

**UREDBA KOMISIJE (EU) br. 372/2014****od 9. travnja 2014.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 794/2004 u pogledu računanja određenih rokova, rješavanja pritužbi i označavanja i zaštite povjerljivih informacija****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 659/1999 od 22. ožujka 1999. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu članka 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 27.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom za državne potpore,

budući da:

- (1) U kontekstu modernizacije pravila o državnim potporama kojom se želi podržati provedba strategije za rast Europa 2020. i konsolidacija proračuna <sup>(2)</sup>, Uredba (EZ) br. 659/1999 izmijenjena je Uredbom (EU) br. 734/2013 <sup>(3)</sup> u cilju poboljšanja učinkovitosti kontrole državnih potpora. Tom se izmjenom posebice rješavanje pritužbi od strane Komisije nastojalo učiniti učinkovitijim i Komisiji dati ovlasti da zatraži informacije izravno od sudionika na tržištu i provodi istrage u sektorima gospodarstva i u području instrumenata pomoći.
- (2) U svjetlu tih izmjena, potrebno je odrediti događaje koji označuju početak za računanje rokova u kontekstu zahtjeva za dostavljanje informacija koji se upućuju trećim stranama u skladu s Uredbom (EZ) br. 659/1999.
- (3) Komisija može na vlastitu inicijativu ispitati informacije o nezakonitoj potpori iz bilo kojeg izvora kako bi ocijenila sukladnost s člancima 107. i 108. Ugovora. U tom kontekstu, pritužbe su ključni izvor informacija za otkrivanje kršenja pravila o državnim potporama. Važno je stoga definirati jasne i učinkovite postupke za rješavanje pritužbi koje su podnesene Komisiji.
- (4) U skladu s člankom 20. Uredbe (EZ) br. 659/1999, samo zainteresirane strane mogu podnijeti pritužbe kako bi obavijestile Komisiju o svakoj navodnoj nezakonitoj potpori ili zlouporabi potpore. U tu svrhu, od fizičkih i pravnih osoba koje podnose pritužbe moralo bi se tražiti da dokažu da su zainteresirane strane u smislu članka 1. točke (h) Uredbe (EZ) br. 659/1999.
- (5) Kako bi se postupak rješavanja pritužbi pojednostavnio i istodobno povećala transparentnost i pravna sigurnost, primjereno je definirati informacije koje podnositelji pritužbi trebaju dostaviti Komisiji. Kako bi se osiguralo da Komisija dobije sve mjerodavne informacije povezane s navodnom nezakonitom potporom ili zlouporabom potpore, Uredbom (EZ) br. 659/1999 predviđeno je da zainteresirane strane moraju ispuniti obrazac i dostaviti sve obvezne podatke koji se u njemu traže. Stoga treba utvrditi obrazac kojim se treba koristiti u tu svrhu.

<sup>(1)</sup> SL L 83, 27.3.1999., str. 1.<sup>(2)</sup> Komunikacija Komisije „Europa 2020. Strategija za pametan, održiv i uključiv rast“, COM(2010) 2020 završna verzija.<sup>(3)</sup> Uredba Vijeća (EU) br. 734/2013 od 22. srpnja 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 659/1999 o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu članka 93. Ugovora o EZ-u (SL L 204, 31.7.2013., str. 15.).

- (6) Iako zahtjevi koje zainteresirane strane pri podnošenju pritužbe moraju ispuniti ne bi smjeli biti pretjerano složeni, njima se mora osigurati da Komisija dobije sve potrebne informacije za pokretanje istrage o navodnoj nezakonitoj potpori ili zlouporabi potpore.
- (7) Kako bi se osiguralo da se s poslovnim tajnama i drugim povjerljivim informacijama koje se dostavljaju Komisiji postupa u skladu s člankom 339. Ugovora, svaka osoba koja dostavlja informaciju treba jasno označiti informacije koje smatra povjerljivima i za to navesti razloge. Od dotične osobe treba tražiti da Komisiji te informacije dostavi zasebno u inačici koja nije povjerljiva, koju bi se moglo podnijeti odgovarajućoj državi članici radi primjedbi.
- (8) Uredbu Komisije (EZ) br. 794/2004 <sup>(1)</sup> treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Uredba (EZ) br. 794/2004 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 8. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Rokovi propisani Uredbom (EZ) br. 659/1999 i ovom Uredbom, ili oni koje propiše Komisija na temelju članka 108. Ugovora, računaju se sukladno odredbama Uredbe (EEZ, Euratom) br. 1182/71 i specifičnih pravila propisanih odredbama stavaka 2. do 5.b ovog članka. U spornim slučajevima prednost imaju odredbe ove Uredbe.”;

(b) umeću se sljedeći stavci:

„5.a U odnosu na rok za dostavljanje informacija zatraženih od trećih strana u skladu s člankom 6.a stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 659/1999, zaprimanje zahtjeva za dostavljanje informacija smatra se mjerodavnim događajem za potrebe članka 3. stavka 1. Uredbe (EEZ, Euratom) br. 1182/71.

5.b U odnosu na rok za dostavljanje informacija zatraženih od trećih strana u skladu s člankom 6.a stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 659/1999, priopćenje odluke smatra se mjerodavnim događajem za potrebe članka 3. stavka 1. Uredbe (EEZ, Euratom) br. 1182/71.”

2. Poglavlja V.a i V.b umeću se iza članka 11.:

„POGLAVLJE V.a

#### RJEŠAVANJE PRITUŽBI

Članak 11.a

##### Dopuštenost pritužbi

1. Svaka osoba koja podnosi pritužbu u skladu s člankom 10. stavkom 1. i člankom 20. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 659/1999 mora dokazati da je zainteresirana strana u smislu članka 1. točke (h) te Uredbe.
2. Zainteresirane strane moraju propisno ispuniti obrazac predviđen u Prilogu IV. i dostaviti sve obvezne informacije koje se u njemu traže. Na obrazloženi zahtjev zainteresirane strane Komisija može odustati od obveze dostavljanja nekih informacija traženih u obrascu.
3. Pritužbe se podnose na jednom od službenih jezika Unije.

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 794/2004 od 21. travnja 2004. o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 659/1999 o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu članka 93. Ugovora o EZ-u (SL L 140, 30.4.2004., str. 1.).

POGLAVLJE V.b

**OZNAČIVANJE I ZAŠTITA POVJERLJIVIH INFORMACIJA**

*Članak 11.b*

**Zaštita poslovnih tajni i drugih povjerljivih informacija**

Svaka osoba koja dostavlja informacije u skladu s Uredbom (EZ) br. 659/1999 mora jasno označiti informacije koje smatra povjerljivima, navesti zašto su te informacije povjerljive te Komisiji dostaviti zasebnu inačicu dokumenta koja nije povjerljiva. Kada se informacija mora dostaviti u određenom roku, isti rok vrijedi za dostavljanje inačice koja nije povjerljiva.”

3. Tekst u Prilogu ovoj Uredbi dodaje se kao Prilog IV.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. travnja 2014.

*Za Komisiju*  
*Predsjednik*  
José Manuel BARROSO

## PRILOG

„PRILOG IV.

**OBRAZAC ZA PODNOŠENJE PRITUŽBI U VEZI S NAVODNOM NEZAKONITOM DRŽAVNOM POTPOROM ILI ZLOUPORABOM POTPORE****Obvezna polja obilježena su zvjezdicom ,\*’.****1. Podaci o podnosiocu pritužbe**

Ime:\*

Prezime:\*

Adresa 1. redak:\*

Adresa 2. redak:

Mjesto/grad:\*

Županija/regija:

Poštanski broj:\*

Država:\*

Telefon:

Mobilni telefon:

Adresa e-pošte:\*

Telefaks

**2. Podnosim pritužbu u ime druge osobe ili poduzetnika**

Da \* Ne \*

Ako ste odgovorili ,da’ , navedite sljedeće podatke:

Ime osobe/poduzetnika kojeg zastupate\*:

Registarski broj subjekta:

Adresa 1. redak:\*

Adresa 2. Redak:

Mjesto/grad:\*

Županija/regija:

Poštanski broj:\*

Država:\*

Telefon 1:

Telefon 2:

Adresa e-pošte:\*

Telefaks:

Priložite dokaz da je zastupnik ovlašten djelovati u ime dotične osobe/poduzetnika.\*

**3. Odaberite opciju koja najbolje opisuje vaš identitet:\***

- (a) konkurent korisnika državne potpore
- (b) trgovinsko udruženje koje zastupa interese konkurenata
- (c) nevladina organizacija
- (d) sindikat
- (e) građanin EU-a
- (f) ostalo (navedite)

Objasnite zašto i u kojoj mjeri navodna državna potpora utječe na vaš konkurentski položaj/konkurentski položaj osobe/poduzetnika kojeg zastupate. Navedite što je moguće više konkretnih dokaza.

*Napominjemo da, u skladu s člankom 20. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 659/1999 od 22. ožujka 1999. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu članka 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, samo zainteresirane strane u smislu članka 1. točke (h) te Uredbe mogu podnijeti službene pritužbe. U nedostatku dokaza da ste zainteresirana strana, ovaj obrazac neće se evidentirati kao pritužba, a informacije koje sadržava čuvat će se kao opće informacije o tržištu.*

**4. Izaberite jednu od sljedećih dviju opcija:\***

- Da, možete otkriti moj identitet
- Ne, ne možete otkriti moj identitet

Ako ne, navedite razloge:

Povjerljivost podataka: ako želite da se vaš identitet ili određeni dokumenti ili informacije smatraju povjerljivima, jasno to navedite, označite povjerljive dijelove dokumenata i objasnite svoje razloge. Ako to ne učinite, smatrat će se da ti dokumenti nisu povjerljive prirode i da se mogu dijeliti s državama članicama koje navodno dodjeljuju državnu potporu. Informacije sadržane u točkama **5. i 6.** ne mogu se smatrati povjerljivima.

**5. Informacije o državi članici koja dodjeljuje državnu potporu\***

*Napominjemo: informacije pod ovom točkom neće se smatrati povjerljivima.*

- (a) Zemlja:
- (b) Ako je poznato, navedite instituciju ili tijelo koje je dodijelilo navodnu nezakonitu državnu potporu:
  - Središnja država:
  - Regija (navedite):
  - Ostalo (navedite):

**6. Informacije povezane s navodnim mjerama potpore\***

*Napominjemo: informacije pod ovom točkom neće se smatrati povjerljivima.*

- (a) Navedite opis navodne potpore i oblik u kojem je dodijeljena (zajmovi, subvencije, jamstva, porezni poticaji ili oslobođenja itd.).

- (b) U koju je svrhu dodijeljena navodna potpora (ako je poznato)?

- (c) Koji je iznos navodne potpore (ako je poznato)? Ako točan iznos nije poznat, navedite procijenjeni iznos i što je više moguće dokaza.

- (d) Tko su korisnici? Navedite što je više moguće podataka, uključujući i opis glavnih aktivnosti dotičnih korisnika/poduzetnika

- (e) Prema vašem saznanju, kada je dodijeljena navodna potpora?

- (f) Odaberite jednu od sljedećih dviju opcija:

- Prema mojem saznanju, državna potpora nije prijavljena Komisiji.
- Prema mojem saznanju, državna potpora prijavljena je Komisiji, ali je dodijeljena prije odluke Komisije. Ako je poznato, navedite referentni broj prijave ili navedite kada je potpora prijavljena.

- Prema mojem saznanju, državna je potpora prijavljena i Komisija ju je odobrila, ali se u njezinoj provedbi nisu poštovali predviđeni uvjeti. Ako je poznato, navedite referentni broj prijave ili datum prijave i odobrenje državne potpore.

- Prema mojem saznanju, državna je potpora dodijeljena na temelju Uredbe o skupnom izuzeću, ali se u njezinoj provedbi nisu poštovali predviđeni uvjeti

**7. Razlozi za podnošenje pritužbe\***

*Imajte na umu da se mjera može smatrati državnom potporom na temelju članka 107. stavka 1. UFEU-a samo ako navodnu potporu dodjeljuje država članica ili ako se dodjeljuje putem državnih sredstava, ako narušava ili prijeti narušavanjem tržišnog natjecanja stavljanjem određenih poduzetnika ili proizvodnje određene robe u povoljniji položaj i ako utječe na trgovinu među državama članicama.*

- (a) Objasnite u kojoj su mjeri uključena javna sredstva (ako je poznato) i, ako mjeru nije donijelo javno tijelo (nego primjerice javno poduzeće), objasnite zašto ju je, po vašem mišljenju, moguće pripisati javnom tijelu države članice.

- (b) Objasnite zašto je, po vašem mišljenju, navodna državna potpora selektivna (tj. stavlja u povoljniji položaj određene poduzetnike ili proizvodnju određene robe).

- (c) Objasnite zašto, po vašem mišljenju, navodna državna potpora daje gospodarsku prednost korisniku/korisnicima.

- (d) Objasnite zašto, po vašem mišljenju, navodna državna potpora narušava ili prijeti narušavanjem tržišnog natjecanja.

- (e) Objasnite zašto, po vašem mišljenju, navodna potpora utječe na trgovinu među državama članicama.

**8. Sukladnost potpora**

Navedite razloge zbog kojih, po vašem mišljenju, navodna potpora nije u skladu s unutarnjim tržištem.

**9. Informacije o navodnom kršenju ostalih pravila prava Europske unije i ostalim postupcima**

- (a) Ako je poznato, navedite koja su druga pravila prava Europske unije, po vašem mišljenju, prekršena dodjeljivanjem navodne potpore. Napominjemo da to ne znači da će se moguća kršenja nužno rješavati u okviru istrage o državnoj potpori

- (b) Jeste li se već obratili službama Komisije ili drugoj europskoj instituciji u vezi s tim slučajem? \*

Da Ne

Ako jeste, priložite preslike prepiske.

- (c) Jeste li se već obratili ovlaštenim nacionalnim tijelima ili nacionalnim sudovima u vezi s tim slučajem?\*

Da Ne

Ako jeste, navedite nacionalna tijela ili sudove; ako je odluka ili presuda već donesena, priložite njezinu presliku (ako je moguće); ako je predmet još u postupku, navedite referentni broj (ako je moguće).

- (d) Navedite sve druge informacije koje mogu biti relevantne za ocjenu ovog slučaja.



**10. Popratna dokumentacija**

Navedite sve *dokumente i dokaze* koje podnosite da biste potkrijepili svoju pritužbu i po potrebi dodajte priloge.

- Ako je moguće, priložite presliku nacionalnog zakona ili zakonske odredbe koja je pravna osnova za plaćanje navodne potpore.
- Ako je moguće, priložite sve raspoložive dokaze da je državna potpora dodijeljena (npr. priopćenje za tisak, objavljeni računi).
- Ako je pritužba podnesena u ime druge osobe ili poduzetnika, priložite dokaz o tome da ste kao zastupnik ovlašteni djelovati u njegovo ime.
- Ako je moguće, priložite preslike prethodne prepiske s Europskom komisijom ili drugom europskom ili nacionalnom institucijom u vezi s tim slučajem
- Ako je slučaj već bio predmet postupka na nacionalnom sudu/kod nacionalnog tijela, dostavite presliku presude/odluke ako je moguće.

***Izjavljujem da sam sve informacije u ovom obrascu i prilogima dostavio/dostavila u dobroj vjeri.***

Mjesto, datum i potpis podnositelja pritužbe'